

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1592/89 af 8. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1593/89 af 8. juni 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1594/89 af 8. juni 1989 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren ..... 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1595/89 af 8. juni 1989 om tilpasning af landbrugsomregningskursen for svinekød i Det Forenede Kongerige ..... 8
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1596/89 af 8. juni 1989 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for lange benklæder til mænd og drenge, vævede, under varekategori nr. 6 (løbenummer 40.0060), som har oprindelse i Pakistan og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88 ..... 10
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1597/89 af 8. juni 1989 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for jakker, ikke af trikotage, til mænd, under varekategori nr. 17 (løbenummer 40.0170) og dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, ikke af trikotage, under varekategori nr. 39 (løbenummer 40.0390), som har oprindelse i Indien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88 ..... 12
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1598/89 af 8. juni 1989 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for dragter til kvinder, under varekategori nr. 74 (løbenummer 40.0740), som har oprindelse i Brasilien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88 ..... 14

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1599/89 af 8. juni 1989 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til mænd og drenge, under varekategori nr. 75 (løbenummer 40.0750), som har oprindelse i Brasilien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88 .....	15
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1600/89 af 8. juni 1989 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for kjoler, sjaler, slips af natursilke, under varekategori nr. 159 (løbenummer 42.1590), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88 .....	16
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1601/89 af 8. juni 1989 om fastsættelse for produktionsåret 1989/90 af det faste beløb, som indgår i ordningen med mindstelagre i sukkersektoren .....	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1602/89 af 8. juni 1989 om fastsættelse af støtbeløbet for bomuld .....	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1603/89 af 8. juni 1989 om fastsættelse af støtbeløbet for olieholdige frø .....	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1604/89 af 8. juni 1989 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5 .....	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1605/89 af 8. juni 1989 om ophævelse af udigningsafgiften ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen .....	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1606/89 af 8. juni 1989 om ophævelse af udigningsafgiften ved indførsel af auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer) .....	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1607/89 af 8. juni 1989 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1608/89 af 8. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	30

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Rådet**

89/364/EØF:

* Rådets beslutning af 5. juni 1989 om Fællesskabets handlingsprogram til forbedring af elektricitetsudnyttelsen .....	32
--	----

---

**Berigtigelser**

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1311/89 af 11. maj 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter, som ændrer forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (EFT nr. L 131 af 13. 5. 1989) .....	35
--	----

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1592/89

af 8. juni 1989

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1213/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2401/88<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 7. juni 1989;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2401/88, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 11. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 8. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	25,25	127,31
0712 90 19	25,25	127,31
1001 10 10	60,64	191,57 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	60,64	191,57 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	35,73	123,12
1001 90 99	35,73	123,12
1002 00 00	63,32	115,64 <sup>(3)</sup>
1003 00 10	53,90	121,56
1003 00 90	53,90	121,56
1004 00 10	44,96	91,46
1004 00 90	44,96	91,46
1005 10 90	25,25	127,31 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>
1005 90 00	25,25	127,31 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>
1007 00 90	48,56	134,98 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	53,90	15,88
1008 20 00	53,90	9,82 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	53,90	0,00 <sup>(4)</sup>
1008 90 10	<sup>(7)</sup>	<sup>(7)</sup>
1008 90 90	53,90	0,00
1101 00 00	65,71	187,07
1102 10 00	103,35	176,59
1103 11 10	107,63	310,57
1103 11 90	69,15	200,22

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

<sup>(7)</sup> Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1593/89

af 8. juni 1989

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1213/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2402/88<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 7. juni 1989;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juni 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
0709 90 60	0	0	0	1,90
0712 90 19	0	0	0	1,90
1001 10 10	0	0,85	0,85	0,85
1001 10 90	0	0,85	0,85	0,85
1001 90 91	0	6,86	6,86	0
1001 90 99	0	6,86	6,86	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	2,54	2,54	2,54
1004 00 90	0	2,54	2,54	2,54
1005 10 90	0	0	0	1,90
1005 90 00	0	0	0	1,90
1007 00 90	0	0	0	0,60
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	8,47	0
1008 90 90	0	0	8,47	0
1101 00 00	0	9,60	9,60	0

## B. Malt

*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10
1107 10 11	0	12,21	12,21	0	0
1107 10 19	0	9,12	9,12	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1594/89

af 8. juni 1989

## om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1225/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4014/88<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4015/88<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86<sup>(8)</sup>, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4016/88<sup>(10)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(11)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78<sup>(12)</sup>, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(13)</sup> er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 5. og 6. juni 1989, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning. —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

*Artikel 2*

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 15.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 2.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.<sup>(10)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 3.<sup>(11)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.<sup>(12)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.<sup>(13)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

## Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	77,00 <sup>(1)</sup>
1509 10 90	77,00 <sup>(1)</sup>
1509 90 00	89,00 <sup>(2)</sup>
1510 00 10	77,00 <sup>(1)</sup>
1510 00 90	122,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg
- b) Tunesien: 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- c) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- d) Algeriet og Marokko: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

<sup>(2)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

## Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1595/89

af 8. juni 1989

## om tilpasning af landbrugsomregningskursen for svinekød i Det Forenede Kongerige

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3578/88 af 17. november 1988 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med automatisk afvikling af negative monetære udligningsbeløb<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 6a i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1889/87<sup>(3)</sup>, er det fastsat, at en medlemsstats landbrugsomregningskurs tilpasses for at undgå fremkomsten af nye monetære udligningsbeløb; denne tilpasning må dog ikke medføre, at der opstår en forskel på over 8 points mellem de monetære afvigelser for henholdsvis svinekød og korn;

udviklingen i markedskursen for pund sterling i referenceperioden fra 31. maj til 6. juni 1989 ville i princippet i betragtning af ændringen af den landbrugsomregningskurs, der blev fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1528/89<sup>(5)</sup>, ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3153/85<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3521/88<sup>(7)</sup>, medføre en forhøjelse med virkning pr. 12. juni 1989 af de udligningsbeløb, der gælder i Det Forenede Kongerige for svinekød; for at undgå dette er det nødvendigt at tilpasse landbrugsomregningskursen på en sådan måde, at fremkomsten af disse nye monetære udligningsbeløb undgås; uden nogen forhøjelse af de pågældende monetære udligningsbeløb ville der opstå en forskel på over 8 points mellem de monetære afvigelser for henholdsvis svinekød og korn; det er derfor nødvendigt at tilpasse landbrugsomregningskursen for at begrænse fremkomsten af disse nye udligningsbeløb under hensyntagen til en forskel på 8 points mellem de nævnte monetære afvigelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I bilag XI til forordning (EØF) nr. 1678/85 affattes linjen vedrørende svinekød således:

Produkter	Landbrugsomregningskurs			
	1 ECU = ... £	Gældende indtil	1 ECU = ... £	Gældende fra
Svinekød	0,723693	11. juni 1989	0,731431	12. juni 1989

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. juni 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 312 af 18. 11. 1988, s. 16.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 150 af 2. 6. 1989, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 4.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 307 af 12. 11. 1988, s. 28.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1596/89

af 8. juni 1989

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for lange benklæder til mænd og drenge, vævede, under varekategori nr. 6 (løbenummer 40.0060), som har oprindelse i Pakistan og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88  
af 19. december 1988 om anvendelse af generelle toldpræ-  
ferencer i 1989 for tekstilvarer med oprindelse i udvik-  
lingslande (<sup>1</sup>), særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 4259/88 gælder  
denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II  
omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle  
toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i  
kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert  
af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i  
kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 12 i den nævnte  
forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved  
import af de pågældende varer, så snart de omhandlede  
individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for lange benklæder til mænd og drenge, vævede, under  
varekategori nr. 6 (løbenummer 40.0060) er loftet fastsat  
til 1 667 000 stk;

den 29. maj 1989 har indførslerne af de omhandlede varer  
i Fællesskabet med oprindelse i Pakistan, som er præfe-  
renceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i  
forhold til Pakistan —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 12. juni 1989 genindføres opkrævning af toldaf-  
gifter, som har været suspenderet i henhold til forordning  
(EØF) nr. 4259/88, ved indførsel til Fællesskabet af  
følgende varer med oprindelse i Pakistan:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0060	6 (1 000 stk.)	6203 41 10	Shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) til mænd og drenge, vævede; lange benklæder til kvinder og piger, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre
		6203 41 90	
		6203 42 31	
		6203 42 33	
		6203 42 35	
		6203 42 90	
		6203 43 19	
		6203 43 90	
		6203 49 19	
		6203 49 50	
		6204 61 10	
		6204 62 31	
		6204 62 33	
		6204 62 35	
		6204 63 19	
		6204 69 19	

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske  
Fællesskabers Tidende*.

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 375 af 31. 12. 1988, s. 83.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1597/89

af 8. juni 1989

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for jakker, ikke af trikotage, til mænd, under varekategori nr. 17 (løbenummer 40.0170) og dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, ikke af trikotage, under varekategori nr. 39 (løbenummer 40.0390), som har oprindelse i Indien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88  
af 19. december 1988 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1989 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 4259/88 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 12 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for jakker, ikke af trikotage, til mænd, under varekategori nr. 17 (løbenummer 40.0170) og dækketøj, håndklæder,

vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, ikke af trikotage, under varekategori nr. 39 (løbenummer 40.0390) er loftet fastsat til respektive 77 000 stk. og 96 tons;

den 29. maj 1989 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Indien, som er præferencereberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Indien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 12. juni 1988 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 4259/88, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0170	17 (1 000 stk.)	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Jakker og blazere, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske fibre eller regenererede fibre
40.0390	39 (tons)	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, ikke af trikotage, ikke af frottéstof

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 375 af 31. 12. 1988, s. 83.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1598/89

af 8. juni 1989

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for dragter til kvinder, under varekategori nr. 74 (løbenummer 40.0740), som har oprindelse i Brasilien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88 af 19. december 1988 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1989 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande (<sup>1</sup>), særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 4259/88 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 12 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved

import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for dragter til kvinder, under varekategori nr. 74 (løbenummer 40.0740) er loftet fastsat til 64 000 stk.;

den 29. maj 1989 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Brasilien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft; toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Brasilien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 12. juni 1988 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 4259/88, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Brasilien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0740	74 (1 000 stk.)	6104 11 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter
		6104 12 00	
		6104 13 00	
		ex 6104 19 00	
		6104 21 00	
		6104 22 00	
		6104 23 00	
ex 6104 29 00			

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Christiane SCRIVENER  
*Medlem af Kommissionen*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 375 af 31. 12. 1988, s. 83.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1599/89

af 8. juni 1989

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til mænd og drenge, under varekategori nr. 75 (løbenummer 40.0750), som har oprindelse i Brasilien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88 af 19. december 1988 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1989 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 4259/88 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 12 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til mænd og drenge, under varekategori nr. 75 (løbenummer 40.0750) er loftet fastsat til 9 000 stk.;

den 29. maj 1989 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Brasilien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Brasilien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 12. juni 1988 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 4259/88, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Brasilien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0750	75 (1 000 stk.)	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 375 af 31. 12. 1988, s. 83.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1600/89

af 8. juni 1989

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for kjoler, sjaler, slips af natursilke, under varekategori nr. 159 (løbenummer 42.1590), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4259/88 af 19. december 1988 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1989 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 4259/88 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 12 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved

import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for kjoler, sjaler, slips af natursilke, under varekategori nr. 159 (løbenummer 42.1590) er loftet fastsat til 37 tons;

den 29. maj 1989 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Kina, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Kina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 12. juni 1988 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til forordning (EØF) nr. 4259/88, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Kina:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
42.1590	159 (tons)	6204 49 10	Kjoler, bluser, herunder skjortebluser, af natursilke, herunder schappesilke eller bourettesilke, af vævet stof
		6206 10 00	
		6214 10 00	Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o. lign. — Af natursilke, herunder schappesilke eller bourettesilke
		6215 10 00	Slips og halsbind — Af natursilke, herunder schappesilke eller bourettesilke

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Christiane SCRIVENER  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 375 af 31. 12. 1988, s. 83.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1601/89

af 8. juni 1989

om fastsættelse for produktionsåret 1989/90 af det faste beløb, som indgår i ordningen med mindstelagre i sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1789/81 af 30. juni 1981 om indførelse af almindelige regler for ordningen med mindstelagre i sukkersektoren<sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3, litra b), og artikel 6, litra a), i forordning (EØF) nr. 1789/81 er der fastsat tilbagebetaling af den økonomiske fordel, der følger af interventionsprisen, fordi der ved fastsættelsen af denne tages hensyn til omkostningerne ved opretholdelse af mindstelagre;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 189/77 af 28. januar 1977 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med mindstelagre for sukker<sup>(4)</sup>, ændret vedforordning (EØF) nr. 1920/81<sup>(5)</sup>, er det fastsat, at der med henblik på bestemmelse af denne fordel fastsættes et skønsmæssigt beløb for hvert produktionsår;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1989/90 fastsættes det i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 189/77 omhandlede faste beløb til 0,162 ECU/100 kg sukker, udtrykt i hvidt sukker.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 39.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 25 af 29. 1. 1977, s. 27.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 189 af 11. 7. 1981, s. 23.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1602/89**

af 8. juni 1989

**om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands  
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om  
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,  
og forordning (EØF) nr. 4006/87<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81  
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for  
støtteordningen vedrørende bomuld<sup>(2)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 791/89<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81  
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens  
forordning (EØF) nr. 1353/89<sup>(4)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 1512/89<sup>(5)</sup>;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som  
indeholdes i forordning (EØF) nr. 1353/89, på de oplys-  
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde

med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i  
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne  
forordning;

den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af  
ordningen med garanterede maksimumsmængder for  
høståret 1989/90, er endnu ikke blevet fastsat; støttebe-  
løbet for høståret 1989/90 blev midlertidig beregnet på  
grundlag af en nedsættelse på 24,005 ECU/100 kg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81  
omhandlede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fast-  
sættes til 38,218 ECU pr. 100 kg.

2. Støttebeløbet vil dog blive bekræftet eller udskiftet  
med virkning pr. 9. juni 1989 for at tage hensyn til even-  
tuelle følger af anvendelsen af ordningen for maksimale  
garantimængder for høståret 1989/90.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 135 af 19. 5. 1989, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 148 af 1. 6. 1989, s. 43.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1603/89

af 8. juni 1989

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af  
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-  
ordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1225/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85  
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,  
der skal anvendes i landbrugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 1132/89<sup>(4)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72  
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger  
for raps-, rybs- og solsikkefrø<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 2216/88<sup>(6)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede  
støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 1442/89<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 1510/89<sup>(8)</sup>;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 1442/89 på de oplysninger, som Kommissi-  
onen har kendskab til, fører til at ændre det for tidengældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-  
gene til nærværende forordning;den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af  
ordningen med garanterede maksimumsmængder for  
høståret 1989/90, er endnu ikke blevet fastsat; støttebe-  
løbet for høståret 1989/90 blev midlertidig beregnet på  
grundlag af en nedsættelse på 3,44 ECU/100 kg for raps-  
og rybsfrø og på 11,55 ECU/100 kg for solsikkefrø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forord-  
ning (EØF) nr. 2681/83<sup>(9)</sup> omhandlede støttebeløb og  
vekselkurser er fastsat i bilagene.
2. Størrelsen af den i artikel 14 i Rådets forordning  
(EØF) nr. 475/86<sup>(10)</sup> omhandlede udligningsstøtte for  
solsikkefrø høstet i Spanien er fastsat i bilag III.
3. Størrelsen af den særstøtte, der er fastsat i Rådets  
forordning (EØF) nr. 1920/87<sup>(11)</sup> for solsikkefrø, høstet og  
forarbejdet i Portugal, er fastsat i bilag III.
4. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse  
for produktionsåret 1989/90 for raps-, rybs- og solsikkefrø  
blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 9. juni  
1989 for at tage hensyn til anvendelsen af ordningen for  
maksimale garantimængder for dette produktionsår.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66...<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 15.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 119 af 29. 4. 1989, s. 26.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 10.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 143 af 26. 5. 1989, s. 25.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 148 af 1. 6. 1989, s. 32.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.<sup>(10)</sup> EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 47.<sup>(11)</sup> EFT nr. L 183 af 3. 7. 1987, s. 18.

## BILAG I

## Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 <sup>(1)</sup>	2. term. 8 <sup>(1)</sup>	3. term. 9 <sup>(1)</sup>	4. term. 10 <sup>(1)</sup>	5. term. 11 <sup>(1)</sup>
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>						
— Spanien	0,580	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	20,327	17,089	17,078	16,607	16,222	16,414
<b>2. Endelig støtte:</b>						
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i:</b>						
— Tyskland (DM)	48,40	40,73	40,70	39,60	38,70	39,25
— Nederlandene (hfl.)	53,99	45,08	45,05	43,81	42,79	43,52
— BLØU (bfr./lfr.)	981,53	825,17	824,64	801,90	783,31	792,58
— Frankrig (ffr.)	148,76	128,61	128,52	124,83	121,80	123,27
— Danmark (dkr.)	177,94	152,61	152,51	148,30	144,86	146,58
— Irland (Ir. £)	16,545	14,314	14,305	13,893	13,557	13,720
— Det Forenede Kongerige (£)	12,289	11,133	11,125	10,757	10,470	10,521
— Italien (lire)	32 316	28 447	28 409	27 534	26 885	26 968
— Grækenland (dr.)	2 320,46	2 668,43	2 617,72	2 486,12	2 407,36	2 335,28
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>						
— Spanien (pta.)	89,44	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 146,52	2 683,72	2 673,62	2 591,27	2 533,82	2 524,56
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (esc.)	4 369,40	3 920,42	3 903,67	3 789,15	3 714,02	3 644,48

<sup>(1)</sup> Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

## BILAG II

## Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 <sup>(1)</sup>	2. term. 8 <sup>(1)</sup>	3. term. 9 <sup>(1)</sup>	4. term. 10 <sup>(1)</sup>	5. term. 11 <sup>(1)</sup>
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>						
— Spanien	3,080	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— øvrige medlemsstater	22,827	19,589	19,578	19,107	18,722	18,914
<b>2. Endelig støtte:</b>						
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i:</b>						
— Tyskland (DM)	54,30	46,63	46,61	45,50	44,60	45,16
— Nederlandene (hfl.)	60,61	51,67	51,64	50,40	49,39	50,11
— BLØU (bfr./lfr.)	1 102,25	945,89	945,36	922,62	904,03	913,30
— Frankrig (ffr.)	167,72	147,86	147,77	144,07	141,05	142,52
— Danmark (dkr.)	200,04	174,93	174,83	170,63	167,19	168,90
— Irland (Ir. £)	18,654	16,456	16,447	16,035	15,698	15,862
— Det Forenede Kongerige (£)	13,976	12,887	12,878	12,511	12,223	12,275
— Italien (lire)	36 404	32 630	32 592	31 717	31 068	31 151
— Grækenland (dr.)	2 710,51	3 116,89	3 066,18	2 934,59	2 855,82	2 783,74
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>						
— Spanien (pta.)	474,98	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 532,05	3 065,96	3 055,86	2 973,51	2 916,06	2 906,80
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>						
— Portugal (esc.)	470,02	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— i en anden medlemsstat (esc.)	4 839,42	4 400,43	4 383,68	4 269,15	4 194,03	4 124,49

<sup>(1)</sup> Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

## BILAG III

## Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>					
— Spanien	5,170	5,170	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	21,095	21,095	18,182	18,182	18,182
<b>2. Endelig støtte:</b>					
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i (2):</b>					
— Tyskland (DM)	50,30	50,30	43,38	43,38	43,38
— Nederlandene (hfl.)	56,07	56,07	47,96	47,96	47,96
— BLØU (bfr./lfr.)	1 018,61	1 018,61	877,95	877,95	877,95
— Frankrig (ffr.)	153,39	153,39	136,49	136,49	136,49
— Danmark (dkr.)	184,34	184,34	162,37	162,37	162,37
— Irland (Ir. £)	17,059	17,059	15,192	15,192	15,192
— Det Forenede Kongerige (£)	12,491	12,491	11,746	11,727	11,727
— Italien (lire)	33 370	33 370	30 227	30 132	30 132
— Grækenland (dr.)	2 252,81	2 209,21	2 735,51	2 693,92	2 693,92
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>					
— Spanien (pta.)	797,28	797,28	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 322,70	3 322,70	3 059,83	3 045,70	3 045,70
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (esc.)	6 176,43	6 172,42	5 816,00	5 789,84	5 789,84
— i en anden medlemsstat (esc.)	6 019,46	6 015,56	5 668,20	5 642,70	5 642,70
<b>3. Udligningsstøtte:</b>					
— i Spanien (pta.)	3 276,43	3 276,43	3 012,04	2 997,91	2 997,91
<b>4. Speciel støtte:</b>					
— i Portugal (esc.)	6 019,46	6 015,56	5 668,20	5 642,70	5 642,70

(1) Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

(2) For frø høstet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0260760.

## BILAG IV

En ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10	5. term. 11
DM	2,080340	2,077240	2,074460	2,072050	2,072050	2,065580
hfl.	2,344360	2,340710	2,337360	2,333820	2,333820	2,322820
bfr./lfr.	43,567300	43,556600	43,550300	43,537300	43,537300	43,497400
ffr.	7,044230	7,045010	7,045450	7,046720	7,046720	7,048530
dkr.	8,108720	8,109260	8,115560	8,120790	8,120790	8,135050
Ir. £	0,778008	0,777857	0,778215	0,778523	0,778523	0,780161
£	0,659733	0,661321	0,662583	0,663812	0,663812	0,667610
lire	1 504,27	1 508,56	1 512,71	1 516,51	1 516,51	1 527,21
dr.	177,11600	180,01000	182,51800	184,34000	184,34000	189,53600
esc.	172,11700	173,12800	173,83100	174,91800	174,91800	177,33200
pta.	131,02500	131,52500	132,06000	132,60100	132,60100	134,26200

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1604/89

af 8. juni 1989

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1115/88<sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/89<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 15. maj 1989;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1310/88 af 11. maj 1988 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød<sup>(5)</sup> fastsættes de ugentlige beløb for det vejledende niveau, i

overensstemmelse med artikel 9a, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1837/80;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 skal den variable slagtepræmie for atterede får i Det Forenede Kongerige være i overensstemmelse med de beløb, der er fastsat i bilagene; i ugen fra den 15. maj 1989 fører bestemmelserne i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund af Domstolens afgørelse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæssigt at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser som følge af nævnte afgørelse fra Domstolen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80 er attesteret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 15. maj 1989, fastsættes præmien til 0,000 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1633/84.

*Artikel 2*

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra område 5 i ugen fra den 15. maj 1989, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 15. maj 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 122 af 12. 5. 1988, s. 69.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juni 1989 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 (1)
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	0,000	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	0,000	0
0204 21 00	0,000	0
0204 50 11		0
0204 22 10	0,000	
0204 22 30	0,000	
0204 22 50	0,000	
0204 22 90	0,000	
0204 23 00	0,000	
0204 30 00	0,000	
0204 41 00	0,000	
0204 42 10	0,000	
0204 42 30	0,000	
0204 42 50	0,000	
0204 42 90	0,000	
0204 43 00	0,000	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	0,000	
0210 90 19	0,000	
1602 90 71 :		
— ikke udbenet	0,000	
— udbenet	0,000	

(1) Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1605/89

af 8. juni 1989

## om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72  
af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles  
markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 1119/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk.  
2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1491/89<sup>(3)</sup> blev  
der indført en udligningsafgift ved indførsel af agurker  
med oprindelse i Polen;

for agurker med oprindelse i Polen er notering ikke fore-  
taget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de i artikel  
26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betin-  
gelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af  
agurker med oprindelse i Polen er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 1491/89 ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 31. 5. 1989, s. 29.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1606/89

af 8. juni 1989

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1119/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1548/89 af 3. juni 1989<sup>(3)</sup> har indført en udligningsafgift ved indførsel af auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer);den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konstateret for de pågældende varer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer) på de repræsentative markeder, der er omtalt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(5)</sup>, og som fastsættes eller beregnes i overens-

stemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte forordning, gør det muligt at konstatere, at indgangspriserne på to på hinanden følgende markedsdage har ligget på et niveau, der mindst var lig med referenceprisen; de i artikel 26, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer) er derfor opfyldt;

i henhold til artikel 136, stk. 2, i tiltrædelsesakten er det den ordning, der anvendes inden tiltrædelsen, der i første fase af overgangsperioden skal anvendes i samhandelen mellem en ny medlemsstat og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 1548/89 ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 12.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 151 af 3. 6. 1989, s. 27.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1607/89

af 8. juni 1989

## om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/  
89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er  
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1582/  
89<sup>(3)</sup>;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 1582/89 på de oplysninger, som Kommis-sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1758/88 fastsatte  
eksportrestitutioner ved udførsel af de produkter, som er  
nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den forordning (EØF) nr.  
1582/89 i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres  
til de beløb, der er angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 156 af 8. 6. 1989, s. 11.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juni 1989 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	26,71 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	28,78 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	26,71 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	28,78 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,2904
1701 99 10 100	29,04	
1701 99 10 910	31,29	
1701 99 10 950	29,79	
1701 99 90 100		0,2904

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1608/89**  
**af 8. juni 1989**  
**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/  
89<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2336/88<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1573/89<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 2336/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 203 af 28. 7. 1988, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 154 af 7. 6. 1989, s. 13.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	32,41 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	32,41 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	32,41 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	32,41 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	35,91
1701 99 10	35,91
1701 99 90	35,91 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for rå sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte rå sukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUTNING

af 5. juni 1989

om Fællesskabets handlingsprogram til forbedring af elektricitetsudnyttelsen

(89/364/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og  
Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I sin resolution af 15. januar 1985 om forbedring af  
medlemsstaternes energibesparelserprogrammer <sup>(4)</sup>  
opfordrede Rådet medlemsstaterne til at fortsætte og i  
givet fald øge deres bestræbelser på at fremme en mere  
rationel energiudnyttelse gennem udformningen af en  
integreret energibesparelserpolitik;

i sin resolution af 16. september 1986 om nye energipoli-  
tiske mål for Fællesskabet frem til 1995 og konvergensen  
mellem medlemsstaternes politik <sup>(5)</sup> vedtog Rådet at føre  
en målbevidst politik for energibesparelser;

elproduktionen bidrager med mere end 35 % til dækning  
af Fællesskabets samlede primære energiforbrug, og elfor-  
bruget udgør mere end 17 % af Fællesskabets samlede  
endelige energiforbrug;

forbedret effektivitet i elektricitetsudnyttelsen vil give  
fordele i form af et lavere primært energiforbrug, mind-  
skede investeringer i elfremstillingskapaciteten, mind-  
skede emissionsniveauer og lavere eludgifter for forbru-  
gerne;

der er store muligheder for forbedringer af effektiviteten i  
elektricitetsanvendelsen, og det er nødvendigt at iværk-  
sætte specifikke aktioner, så disse forbedringer kan  
gennemføres;

energibesparelser medfører umiddelbart besparelser for så  
vidt angår ikke-vedvarende råstoffer med heraf følgende  
mindre forurening af miljøet, hvilket er i overensstem-  
melse med de i Traktatens artikel 130 R, stk. 1, fastsatte  
bestemmelser;

med henblik på at forbedre elektricitetsudnyttelsen bør  
elforbrugerne opmuntres til at benytte stærkt energieffek-  
tive elektriske apparater og eludstyr, og effektiviteten af  
sådanne apparater og sådant udstyr og af el-baserede  
processer bør forbedres yderligere;

der bør iværksættes et fælles handlingsprogram med  
henblik på gennemførelse af disse målsætninger; Trak-  
taten indeholder ikke, bortset fra artikel 235, den  
fornødne hjemmel hertil;

et sådant handlingsprogram for Fællesskabet skal supplere  
andre aktioner på det almene energibesparelserområde;

Fællesskabets handlingsprogram vedrører ikke blot  
Kommissionen og medlemsstaternes regeringer, men  
også andre parter inden for elektricitetssektoren, bl.a.  
elforsyningsvirksomhederne, fabrikanter af elektrisk  
udstyr, elforbrugerorganisationer og erhvervssammenslut-  
ninger —

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 307 af 2. 12. 1988, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 96 af 17. 4. 1989.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 139 af 5. 6. 1989, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 20 af 22. 1. 1985, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. C 241 af 25. 9. 1986, s. 1.

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Der iværksættes et handlingsprogram for Fællesskabet med henblik på en mere effektiv elektricitetsudnyttelse, i det følgende benævnt »programmet«.
2. Programmet har som dobbelt sigte, i det omfang det er teknisk og på lang sigt økonomisk hensigtsmæssigt,
  - at tilskynde elforbrugerne til at anvende stærkt energi-effektive elektriske apparater og eludstyr på den mest effektive måde;
  - at stimulere til yderligere forbedring af elektriske apparaters og eludstys samt el-baserede processers effektivitet.

*Artikel 2*

1. En oversigt over de aktiviteter, der kan iværksættes i henhold til programmet, er anført i bilaget.
2. Iværksættelsen af samtlige disse aktiviteter eller blot nogle af dem er afhængig af hver medlemsstats specifikke situation med hensyn til opfyldelsen af den i artikel 1 fastsatte målsætning for Fællesskabet.

*Artikel 3*

Som led i administrationen og gennemførelsen af de foranstaltninger, der træffes på nationalt plan i medfør af programmet, udpeger hver medlemsstat et organ, som i samarbejde med de berørte parter skal anbefale og samordne aktioner, der skal iværksættes som led i programmets gennemførelse. Om fornødent opretter medlemsstaterne sådanne organer.

*Artikel 4*

1. Kommissionen varetager:
  - a) samordningen på fællesskabsplan:
    - af aktioner, der gennemføres i henhold til programmet, i givet fald i tilknytning til andre eksisterende programmer
    - af udvekslingen af oplysninger og erfaringer
  - b) opfølgningen af fremskridt og resultater i forbindelse med programmet.
2. Kommissionen er herunder ansvarlig for den tekniske bistand til programmets administration samt for forvaltningen af de foranstaltninger, den træffer med henblik på programmets gennemførelse.
3. Kommissionen aflægger regelmæssigt rapport til Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg om de fremskridt, der gøres med hensyn til programmet, og eventuelt om de yderligere initiativer, som den agter at foreslå til gennemførelse af programmets

målsætninger. Den første af disse rapporter aflægges senest atten måneder efter, at denne beslutning har fået virkning, og derefter med intervaller på højst atten måneder.

*Artikel 5*

Kommissionen bistås af et rådgivende udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til de pågældende spørgsmåls hastende karakter i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

*Artikel 6*

Hvis gennemførelsen af programmets målsætninger kræver yderligere aktiviteter fra Fællesskabets side, forelægger Kommissionen Rådet forslag til sådanne foranstaltninger i overensstemmelse med Traktatens bestemmelser.

*Artikel 7*

Inden udløbet af en periode på tre år tages programmet og fremgangsmåderne for dets iværksættelse op til revision på grundlag af en rapport fra Kommissionen, med henblik på at undersøge effektiviteten og mulighederne for forbedring.

*Artikel 8*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige bestemmelser i kraft for at efterkomme denne beslutning senest ni måneder efter dens vedtagelse. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 9*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 5. juni 1989.

*På Rådets vegne*

J. BARRIONUEVO PEÑA

*Formand*

*BILAG***OVERSIGT OVER DE AKTIVITETER, DER KAN IVÆRKSÆTTES INDEN FOR FÆLLESKABETS HANDLINGSPROGRAM****1. Forbrugeroplysning**

- Aktiviteter, der kan forbedre kvaliteten og tilgængeligheden af oplysninger om elektriske apparaters og eludstys effektivitet og rationel brug heraf for elforbrugere og de ansvarlige for udstyrets specifikationer.
- Oplysninger fra elforsyningsvirksomheder, forbrugerorganisationer og i givet fald det offentlige, herunder mere detaljerede oplysninger om takster, måler aflæsning og opgørelser.
- Optimal udnyttelse af alle kanaler med henblik på formidling af oplysninger.
- Oplysninger fra fabrikanterne om deres apparaters og udstys effektivitet, herunder forbedringen af etiketteringssystemet.
- Anvendelse af egnede databaser.
- Myndighedernes fastlæggelse, inden for denne ramme, af retningslinjer for udsendelse af oplysninger til forbrugerne.

**2. Teknisk rådgivning**

Aktiviteter, der skal sikre, at elforbrugerne har let adgang til teknisk rådgivning vedrørende erhvervelse, installation og brug af de mest energieffektive elektriske apparater og udstyr, herunder:

- foranstaltninger, der træffes af elforsyningsvirksomheder, forbrugerorganisationer og medlemsstaternes regeringer med henblik på at sikre, at forbrugeren har adgang til hensigtsmæssig rådgivning vedrørende køb, installation og brug af elektriske apparater og udstyr, der er så effektive som muligt
- foranstaltninger, der træffes af erhvervs sammenslutninger, som beskæftiger sig med specifikation og installation af elektrisk udstyr, for at sikre deres medlemmer en fyldestgørende information om effektiv eludnyttelse med det formål at fremme forbrugernes interesser, samtidig med, at samfundets interesser bevares.

**3. Elektriske apparaters og eludstys effektivitet**

Aktiviteter, der skal forbedre elektriske apparaters og eludstys effektivitet og øge markedsandelen for de mest energieffektive af de markedsførte apparater, herunder:

- etablering af samarbejde mellem fabrikanter for at forbedre apparaters og udstys effektivitet og navnlig anbringelse af termostater på alt eludstyr med et varmeelement
- bestræbelser på at øge energieffektive apparaters og udstys indtrængning på markedet, herunder undersøgelse af mulighederne for selektiv finansiel intervention navnlig finansiering fra tredjemand's side
- foranstaltninger, som skal gennemføres af de offentlige myndigheder, og som tager sigte på, at der inden for alle aktiviteter, som de har ansvaret for, og i alle bygninger, de ejer eller benytter, herunder gadebelysning, anvendes de mest energieffektive elektriske apparater og udstyr, og at disse apparater og dette udstyr bruges effektivt
- Kommissionen undersøger, hvorledes den til supplerung af medlemsstaternes aktiviteter inden for rammerne af programmet kan gøre dette mere effektivt på fællesskabsniveau, såvel ved samordning som ved at fremme harmoniseringen af oplysninger om apparaters og udstys (energi)effektivitet og gennem indførelse af europæiske produktstandarder for effektivitet og energiforbrug
- undersøgelse af mulighederne for elektronisk kontrol med husholdnings- og industriellelekticitetsforbruget ved brug af fjernaflæsning og kontrolmikroprocessorer
- undersøgelse af et system med mere omfattende brugervenlig måling og varsling for at gøre det muligt for forbrugeren at handle straks i tilfælde af umådeholdent forbrug.

**4. Demonstration**

Aktiviteter, der i givet fald sammen med andre eksisterende programmer skal sikre, at demonstration af nye, mere effektive apparater, udstyr og teknologier støttes på passende vis, og at oplysningerne herom spredes i hele Fællesskabet.

**5. Undersøgelser og andre støtteaktiviteter**

Aktiviteter bestående dels af en analyse af de faktorer, som er afgørende for effektiviteten af eludnyttelsen, dels af en indkredsning af områder, hvor der med udbytte vil kunne træffes yderligere foranstaltninger, andre undersøgelser og informationsseminarer.

**BERIGTIGELSER**

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1311/89 af 11. maj 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter, som ændrer forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 131 af 13. maj 1989)*

Side 37, bilag II, KN-kode 0406 30 10, andet led:

*i stedet for:* » — — Blandinger bestående udelukkende af Emmentaler og Gruyère,«  
*læses:* » — — — Blandinger bestående udelukkende af Emmentaler og Gruyère,«.

---